



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 1.12.2006
COM(2006) 749 окончателен

2006/0250 (CNS)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

относно чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък

(Кодифицирана версия)

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на общественото право с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданина, на когото по този начин осигурява широки възможности да упражнява предоставените му специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменяни неколкостранно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на общественото право.

2. Ето защо, на 1 април 1987 г., Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общественото законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заключениета на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърди това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния обществен законодателен процес.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Директива на Съвета от 25 юли 1977 година относно чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък³. Новата директива ще замени различните актове, които са инкорпорирани в нея⁴; тя запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

⁴ Виж приложение I, части А и Б към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на всички официални езици, на Директива 77/504/ЕИО и изменящите я актове, с помощта на информационна система от Службата за официални публикации на Европейските общности. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение II към кодифицираната директива.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

относно чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък

(Текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове ~~43~~⁷³ и ~~100~~⁹⁴ от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент¹,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

като има предвид, че:



- (1) Директива на Съвета от 25 юли 1977 година относно чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък³ е била неколkokратно и съществено изменяна⁴. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

↓ 77/504/ЕИО мотив 1

- (2) Производството на животни от рода на едрия рогат добитък заема много важно място в земеделието на Общността и задоволителните резултати в тази област зависят до голяма степен от използването на чистопородни разплодни животни.

¹ ОВ С ~~76~~, 3.7.1974 г., стр. 52.

² ОВ С ~~116~~, 30.9.1974 г., стр. 33.

³ ОВ L 206, 12.8.1977 г., стр. 8. Директива, последно изменена с Директива (ЕО) 807/2003 (ОВ L, 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

⁴ Виж приложение I, части А и Б.

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран)	мотив	2
-----------------------------	-------	---

~~В рамките на своите национални политики в областта на животновъдството по-голямата част от държавите-членки са полагали досега усилия за насърчаване на производството на животни от ограничен брой породи, отговарящи на определени зоотехнически стандарти. Породите и стандартите са различни в различните държави-членки. Тези различия възпрепятстват търговията в рамките на Общността.~~

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран) и 3 (адаптиран)	мотив	2
---	-------	---

- (3) ☒ Различията между породи и стандарти в различните държави-членки възпрепятстват търговията в рамките на Общността. ☒ За да бъдат отстранени въпросните различия и да се допринесе за увеличаване на производителността в този сектор, ~~е целесъобразно~~ ☒ следва ☒ да се либерализира постепенно търговията в Общността с всички чистопородни разплодни животни. ~~като има предвид, че пълното либерализиране на търговията предполага допълнителна бъдеща хармонизация преди всичко по отношение на одобрението за разплод;~~
-

↓ 94/28/ЕО мотив 3

- (4) За всички животни и по-специално за говедата, свинете, овцете, козите и еднокопитните са определени правила, хармонизирани в рамките на Общността, що се отнася до зоотехническите и генеалогичните изисквания за търговията в рамките на Общността или предлагането им на пазара.
-

↓ 94/28/ЕО мотив 5

- (5) За да се осигури рационално развитие на отглеждането на чистопородни животни и да се увеличи производителността в този сектор, следва да се предвидят в рамките на Общността принципи относно зоотехническите и генеалогичните условия, приложими при внос от трети страни на тези животни, както и на сперма, яйцеклетки и ембриони от тях.
-

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран)	мотив	4
-----------------------------	-------	---

- (6) Държавите-членки ~~трябва~~ ☒ следва ☒ да имат възможността да изискват представянето на сертификати за родословие, изготвени в съответствие с определена процедура на Общността.

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран)	мотив	5
-----------------------------	-------	---

~~като има предвид, че е целесъобразно да бъдат взети мерки за прилагането в някои области от технически характер; като има предвид, че за приемането на тези мерки следва да се предвиди процедура за установяване на тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по зоотехника; като има предвид, че до приемането на тези мерки за прилагане, разпоредбите, които са в сила понастоящем във въпросните области, трябва да останат непроменени;~~

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран)	мотив	6
-----------------------------	-------	---

~~като има предвид, че трябва да бъде предвидено вносът на чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни да не може да бъде извършван при условия по-малко строги от тези, които се прилагат в Общността;~~

↓

- (7) За прилагането на настоящия регламент е необходимо да се приемат необходимите мерки, в съответствие с решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁵.
- (8) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение I, част B,
-

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран) → ₁ 91/174/ЕИО член 3
--

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член I

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- a) ☒ “ ☒ чистопородно разплодно животно от рода на едрия рогат добитък
☒ “ ☒ →₁ ~~включително биволи~~ ← е всяко животно от рода на едрия рогат добитък, ☒ включително биволи ☒ чиито родители и прародители са
-

⁵ OB L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение последно изменено с Решение 2006/512/ЕО (OB L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

вписани или регистрирани в родословната книга на същата порода и което е вписано или регистрирано и отговаря на изискванията да бъде регистрирано в родословната книга;

- б) ☒ “☒ родословна книга☒” ☒ е всяка книга, регистър, досие или носител на данни:

↓ Договор за присъединяване
от 1979 г., член 21 и
приложение I, стр. 86
(адаптиран)

- (i) който се поддържа или от организация или сдружение на животновъди, официално признати от държавата-членка, в която са били учредени, или от официална служба на държавата-членка ☒ ; ☒

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран)
→ 94/28/ЕО член 11

- (ii) в която се вписват или регистрират чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък от определена порода с посочване на техните родители.

Член 2

Държавите-членки гарантират, че няма да се забранява, ограничава или възпрепятства по зоотехнически причини следното:

- а) търговията в Общността на чистопородни разплодни животни от вида на едрия рогат добитък,
- б) търговският обмен в Общността на сперма, →₁ яйцеклетки и ембриони ← от чистопородни разплодни животни от вида на едрия рогат добитък₂;
- в) създаването на родословни книги, при условие че отговарят на условията, определени съгласно член 6₂;
- г) признаването на организациите или на сдруженията, които водят родословни книги в съответствие с член 6₂ ☒ ; ☒ и
- д) при спазване на условията на член 3, търговията в рамките на Общността на бикове, предназначени за изкуствено оплождане.

↓ 85/586/ЕИО (адаптиран)	член	4
-----------------------------	------	---

~~Въпреки това, Португалия може да запази най-късно до 31 декември 1990 г. ограниченията, свързани с вноса на говеда, описани в първо тире на предходния параграф, когато въпросните породи не присъстват в списъка на породите, разрешени в Португалия. Португалия уведомява Комисията и държавите-членки за списъка на разрешени породи.~~

↓ 77/504/ЕИО

Член 3

Съветът, по предложение на Комисията, приема най-късно до 1 юли 1980 г. разпоредби на Общността за одобрение на чистопородни разплодни животни от вида на едрия рогат добитък.

↓ 77/504/ЕИО (адаптиран) → ₁ 94/28/ЕО член 11

~~До влизане в сила на тези разпоредби одобрението на чистопородни разплодни животни от вида на едрия рогат добитък, както и одобрението на бикове, предназначени за изкуствено оплождане и използването на сперма, →₁ яйцеклетки и ембриони ← остават предмет на националните законодателства, при условие че последните не могат да бъдат по-ограничителни от тези, които са приложими за чистопородни разплодни животни от вида на едрия рогат добитък, за спермата →₁ яйцеклетки и ембриони ← в държавите-членки на местоназначение.~~

↓ 77/504/ЕИО

Член 4

Организациите или сдруженията на животновъди, официално признати в дадена държава-членка, не могат да се противопоставят на вписването в техните родословни книги на чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък от друга държава-членка, при условие че те отговарят на стандартите, определени в съответствие член 6.

Член 5

Държавите-членки могат да изискат чистопородните разплодни животни от рода на едрия рогат добитък, както и спермата, ~~→~~₁ яйцеклетките и ембрионите ~~←~~ от тези животни да бъдат придружавани при търговията в рамките на Общността от сертификат за родословие, отговарящ на образец, изготвен в съответствие с процедурата, ~~установена~~ ☒ посочена ☒ в член 8, параграф 2, по-специално по отношение на зоотехническата ефективност.

Член 6

~~1.~~ Следното се определя в съответствие с процедурата, ~~установена~~ ☒ посочена ☒ в член 8, параграф 2:

- a) методите за контрол на продуктивните качества и за оценка на генетичната стойност на животните от вида говеда~~та~~;
- б) критериите за признаване на организациите и на сдруженията на животновъди~~та~~;
- в) критериите за изготвянето на родословните книги~~та~~;
- г) критериите за вписване в родословните книги~~та~~;
- д) указанията, които трябва да бъдат посочени върху сертификата за родословие.

~~2. До влизане в сила на разпоредбите, предвидени в параграф 1, първо, второ и трето тире:~~

- ~~a) проверките, посочени в параграф 1, първо тире, официално извършени във всяка държава-членка, както и съществуващите на настоящем родословни книги се признават от останалите държави-членки;~~
- ~~б) признаването на организациите и на сдруженията на животновъди продължава да се урежда от разпоредбите в сила на настоящем във всяка държава-членка;~~
- ~~в) изготвянето на нови родословни книги продължава да отговаря на условията в сила на настоящем в държавите-членки.~~

Член 7

~~До прилагането на правила на Общността в тази област условията, приложими за вноса на чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни,~~

~~не трябва да бъдат по-изгодни от тези, които уреждат търговията в рамките на Общността.~~

Държавите-членки разрешават вноса на чистопородни разплодни животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни, само ако те се придружават от сертификат за родословие, удостоверяващ, че животните са вписани или регистрирани в родословната книга на третата страна на изпращане. Необходимо е представяне на доказателство, че тези животни са вписани или регистрирани и отговарят на изискванията за регистриране в родословна книга на Общността.

↓ 807/2003	член	3	и
приложение III, т. 23			

Член 8

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по зоотехника, създаден съгласно Решение 77/505/ЕИО на Съвета⁶.

2. Когато се прави позоваване на настоящия ~~член~~ параграф, се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО⁷.

Срокът, установен в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, е определен на три месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

↓ 79/268/ЕИО	член	1
(адаптиран)		

~~Член 9~~

~~Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да:~~

~~а) се съобразят с настоящата директива, с изключение на член 7, най-късно до 1 януари 1979 г.;~~

~~б) се съобразят с член 7 по отношение на всички точки, които той обхваща, на същите дати, на които те се съобразяват с разпоредбите, приложими в търговията в рамките на Общността, и по специално с решенията, приети последователно съгласно член 6.~~

~~Те незабавно информират Комисията за това.~~

⁶ ОВ L 206, 12.8.1977 г., стр. 11.

⁷ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.



Член 9

Директива 77/504/ЕИО , изменена с актовете посочени в приложение I, части А и Б, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение I, част В.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 10

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

 77/504/ЕИО

Член ~~11~~¹⁰

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на [...]

За Съвета:
Председател
[...]



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 9)

Директива 77/504/ЕИО на Съвета
(ОВ L 206, 12.8.1977 г., стр. 8)

Директива 79/268/ЕИО на Съвета
(ОВ L 62, 13.3.1979 г., стр. 5)

Council Директива 85/586/ЕИО
(ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 44)

Единствено член 4

Регламент (ЕИО) № 3768/85 на Съвета
(ОВ L 362, 31.12.1985 г., стр. 8)

Единствено Приложение, т.
46

Директива 91/174/ЕИО на Съвета
(ОВ L 85, 5.4.1991 г., стр. 37)

Единствено 3

Директива 94/28/ЕО на Съвета
(ОВ L 178, 12.7.1994 г., стр. 66)

Единствено член 11

Регламент (ЕО) № 807/2003 на Съвета
(ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36)

Единствено Приложение III,
т. 23

Част Б

Неотменени последователни изменения (посочени в член 9)

Договор за присъединяване от 1979 година

Договор за присъединяване от 1994 година

Част В

Срокове за транспониране в националното право (посочени в член 9)

Директива	Срок за транспониране
77/504/ЕИО	1 Януари 1979 г., с изключение на член 7.
	Относно член 7, по

	отношение на всички точки, които той обхваща, на същите дати, на които те се съобразяват с разпоредбите, приложими в търговията в рамките на Общността, и по-специално с решенията, приети последователно съгласно член 6.
85/586/ЕИО	1 Януари 1986 г.
91/174/ЕИО	31 Декември 1991 г.
94/28/ЕО	1 Юли 1995 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Директива 77/504/ЕИО	Настоящата директива
Член 1, буква а)	Член 1, буква а)
Член 1, буква б), първо и второ тире	Член 1, буква б), (i) и (ii)
Член 2, алинея първа, първо – пето тире	Член 2, букви а) – д)
Член 2, алинея втора	_____
Член 3, алинея първа	Член 3
Член 3, алинея втора	_____
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6, параграф 1, първо – пето тире	Член 6, букви а) – д)
Член 6, параграф 2	_____
Член 7, алинея първа	_____
Член 7, алинея втора	Член 7
Член 8	Член 8
Член 9	_____
_____	Член 9
_____	Член 10
Член 10	Член 11
_____	Приложение I
_____	Приложение II